

SZCZEGÓŁOWE WYTYCZNE DO PRAC DYPLOMOWYCH

Kierunek: FILOLOGIA (FILOLOGIA ANGIELSKA)

1. Praca dyplomowa powinna korespondować z zainteresowaniami naukowymi studenta, realizowaną przez niego ścieżką rozwoju, a także z zakresem praktyki zawodowej odbywanej podczas studiów, a zatem umożliwiać studentowi wykazanie się podstawową wiedzą i umiejętnościami zgodnymi z efektami uczenia się określonymi dla kierunku Filologia (Filologia angielska).
2. Temat pracy musi być odpowiednio zawężony, aby mógł być zrealizowany w ramach pracy dyplomowej.
3. Praca dyplomowa na kierunku Filologia (Filologia angielska) musi być napisana w języku angielskim. Obowiązującym stylem jest styl formalny, typowy dla prac naukowych. Wymagana jest poprawność językowa: gramatyczna, stylistyczna, frazeologiczna, interpunkcyjna.
4. Praca dyplomowa musi spełniać wymagania redakcyjne i edytorskie określone w *Wymogach dotyczących prac dyplomowych* obowiązujących na Wydziale Nauk Społecznych i Humanistycznych w Akademii Nauk Stosowanych w Łomży.
5. Zgodnie z wymogami, praca dyplomowa musi zawierać znormalizowane strony tytułowe: pierwszą w języku angielskim, drugą w języku polskim.
6. Praca dyplomowa powinna być opracowaniem o charakterze problemowym.
7. Objętość pracy dyplomowej powinna wynosić od 30 do 40 stron, przy zachowaniu równowagi w zakresie objętości pomiędzy częścią teoretyczną i praktyczną. **W przypadku prac dyplomowych z zakresu dydaktyki języka angielskiego do liczby wymaganych stron nie wliczamy konspektów lekcji.**
8. Struktura pracy:

WSTĘP (INTRODUCTION)

We Wstępie należy przedstawić ogólne, podstawowe informacje dotyczące tematu pracy dyplomowej, które pomogą czytelnikowi zorientować się, jakie są najważniejsze zagadnienia i wątki omawiane w pracy. Warto też wskazać krótkie uzasadnienie podjęcia rozważanej w dalszej części pracy tematyki (tzw. genezę tematu pracy). Należy również jednoznacznie i zwięźle określić przyjęty cel, jaki ma osiągnąć praca, a także kolejne etapy i zakres działań, które zaplanowano (podjęto) dla osiągnięcia przyjętego celu. Wstęp powinien mieć objętość 1-2 stron.

SPIS TREŚCI (TABLE OF CONTENTS)

Część teoretyczna (1 rozdział)

Część teoretyczna powinna zawierać wyselekcjonowany zasób informacji dotyczących zagadnień podjętych w pracy dyplomowej, ich dobór powinien być uzasadniony w świetle zagadnień określonych w tytule pracy. Informacje te uzyskuje się na podstawie przeglądu literatury krajowej i zagranicznej, książek, podręczników i ew. stron internetowych. Zakres tych informacji powinien dotyczyć obecnego (najnowszego) stanu wiedzy w zakresie tematyki pracy dyplomowej, zarówno podstaw teoretycznych zagadnienia, jak i dotychczasowych osiągnięć oraz wyników prac naukowych i badawczych. Należy unikać korzystania ze źródeł otwartych i nienaukowych (np. Wikipedii).

<i>Dla prac dyplomowych z zakresu dydaktyki języka angielskiego</i>	<i>Dla prac dyplomowych z zakresu przekładoznawstwa</i>	<i>Dla prac dyplomowych z zakresu języka angielskiego w biznesie</i>
Rozdział pierwszy powinien być oparty na literaturze przedmiotu i stanowić podłoże teoretyczne dla tematu określonego w tytule pracy. W tej części pracy należy opisać metodę/środki dydaktyczne/teorie dydaktyczne / dokonać przeglądu zasad nauczania danego aspektu języka lub sprawności językowej, itp. Zakres tematyczny rozdziału pierwszego powinien być związany z językoznawstwem, dydaktyką języka angielskiego, procesem kształcenia lub pracą dydaktyczno-wychowawczą nauczyciela. Przedstawiona problematyka powinna być uporządkowana logicznie i merytorycznie. Przegląd materiałów źródłowych powinien odzwierciedlać zdolność autora pracy do odpowiedniej ich selekcji	Rozdział pierwszy powinien zawierać zwięźle i ogólne omówienie dziedziny translatoryki związanej z tematem pracy. W tej części powinny znaleźć się definicje translatoryki oraz tłumaczenia i jego rodzajów tak, aby tekst prowadził od terminu ogólnego, tj. tłumaczenie, do pojęcia szczegółowego (np. tłumaczenie – tłumaczenie audiowizualne – dubbing lub tłumaczenie – tłumaczenie specjalistyczne – tłumaczenie techniczne). Przedstawiona problematyka powinna być uporządkowana logicznie i merytorycznie. Przegląd materiałów źródłowych powinien odzwierciedlać zdolność autora pracy do odpowiedniej ich selekcji oraz prezentacji i stanowić bazę wyjściową do kolejnego rozdziału, czyli analizy, interpretacji i ewaluacji.	Rozdział pierwszy powinien stanowić oparte na literaturze przedmiotu tło teoretyczne pracy. W tej części pracy należy poruszyć wybrane zagadnienia z zakresu: (i) szeroko pojętego biznesu w różnych jego aspektach np. z zakresu psychologii biznesu, komunikacji w biznesie, werbalnej i niewerbalnej; (ii) dyskursu językowego w przestrzeni biznesowej i/lub w kontekście rynku pracy; (iii) językoznawstwa anglojęzycznego, w różnych jego warstwach, np. w warstwie semantycznej, pragmatycznej, w słowotwórstwie, komunikacji interkulturowej, przekładzie biznesowym, itp.). Dobór treści w tej części pracy powinien być uzasadniony w świetle sformułowanego

<p>oraz prezentacji i stanowić bazę wyjściową do kolejnego rozdziału, czyli analizy, interpretacji, ewaluacji założeń przedstawionych w rozdziale pierwszym i/lub prezentacji własnych poglądów.</p>		<p>tematu pracy. Przedstawiona problematyka powinna być uporządkowana logicznie i merytorycznie. Przegląd materiałów źródłowych powinien odzwierciedlać zdolność autora pracy do odpowiedniej ich selekcji oraz prezentacji i stanowić bazę wyjściową do kolejnego rozdziału, czyli analizy, interpretacji, ewaluacji założeń przedstawionych w rozdziale pierwszym i/lub prezentacji własnych poglądów.</p>
Część praktyczna (2 lub 3 rozdziały)		
<i>Dla prac dyplomowych z zakresu dydaktyki języka angielskiego</i>	<i>Dla prac dyplomowych z zakresu przekładoznawstwa</i>	<i>Dla prac dyplomowych z zakresu języka angielskiego w biznesie</i>
<p>Druga część pracy powinna pokazywać wykorzystanie, zastosowanie opisywanych metod / środków dydaktycznych / teorii dydaktycznych / zasad nauczania danego aspektu języka lub sprawności językowej, itp. w praktyce edukacyjnej. Autor pracy powinien zaproponować własne rozwiązania edukacyjne, które mogą być wykorzystane w nauczaniu języka angielskiego. Autor pracy może również dokonać analizy oraz ewaluacji stosowanych metod / środków dydaktycznych stosowanych w nauczaniu i zaprezentować wyniki swoich badań. Tezy autora dotyczące praktycznych aspektów omawianych zagadnień powinny znaleźć odzwierciedlenie w jednej z następujących form:</p>	<p>W drugiej części pracy autor powinien skupić się na problemie określonym w tematyce pracy i na podstawie literatury przedmiotu przedstawić propozycje jego rozwiązania, (np. nazwy własne – tłumaczenie nazw własnych – tłumaczenie nazw własnych w literaturze dla dzieci). W rozdziale drugim autor powinien przeprowadzić dowód poprawności tezy/tez postawionych w temacie pracy i części teoretycznej oraz przedstawić własny wkład myślowy. Ponadto autor powinien opisać w oparciu o literaturę, narzędzie analityczne – zestaw parametrów, za pomocą których analizowany będzie materiał badawczy. (np. tłumaczenie humoru w filmach – strategie i techniki tłumaczeniowe wykorzystywane w tym celu).</p>	<p>Druga część pracy powinna ukazywać praktyczne zastosowanie wiedzy zaprezentowanej w rozdziale 1 w powiązaniu z językiem angielskim. Powinna więc przedstawiać analizę materiałów językowych z zakresu biznesowego języka angielskiego, np. zagadnienia związane z przekładem biznesowym, korespondencją handlową, korpusem językowym, różnicami językowo-kulturowymi w dyskursie biznesowo-prawnym na materiale umów spółek handlowych, itp. Oprócz pogłębionej analizy problemu związanego z wykorzystaniem języka angielskiego w komunikacji biznesowej w kontekście zagadnień omówionych w rozdziale teoretycznym, autor: charakteryzuje korpus wykorzystany do analizy, w tym</p>

<p>(i) 2 scenariuszy zajęć z języka angielskiego wraz z krótkimi podsumowaniami lekcji (autoewaluacja) zawierającymi zwięzłe wnioski na temat przebiegu lekcji;</p> <p>(ii) lub banku ćwiczeń, zawierającym 10 opracowanych przez autora propozycji aktywności uczniów, zawierających szczegółowe informacje dot. grupy docelowej, przebiegu ćwiczenia, wykorzystanych metod i pomocy dydaktycznych, oraz źródła, z którego zaczerpnięto pomysły.</p> <p>Zarówno przedstawione konspekty, jak i bank ćwiczeń powinny w sposób praktyczny odzwierciedlać tematykę i argumentację przedstawioną wcześniej przez autora pracy w sposób metodycznie poprawny, różnorodny i nowatorski.</p> <p>Wszystkie elementy w części zasadniczej pracy (rozdziały, podrozdziały) powinny być związane z tematem pracy określonym w tytule.</p>	<p>W rozdziale trzecim autor powinien przeprowadzić badanie: opisać badany przypadek oraz zastosowaną metodologię, następnie zaprezentować wybrany materiał badawczy oraz analizę i interpretację wyników. W tej części powinien także znaleźć się opis narzędzi informatycznych zastosowanych w badaniu.</p> <p>Autor powinien zweryfikować wartość przedstawionych w rozdziale 1 i zanalizowanych w rozdziale 2 założeń lub teorii, wykazując ich mocne i słabe strony. Rozdział ten powinien odzwierciedlać wkład myślowy autora, jego zdolność do syntezy i formułowania trafnych spostrzeżeń.</p> <p>Wszystkie elementy w części zasadniczej pracy (rozdziały, podrozdziały) powinny być związane z tematem pracy określonym w tytule.</p>	<p>sposób jego wyselekcjonowania; opis narzędzi, w tym narzędzi informatycznych, wykorzystanych w badaniu; w syntetyczny sposób przedstawia analizę i proces wiodący do wyciąganych wniosków i rekomendowanych rozwiązań.</p> <p>Wszystkie elementy w części zasadniczej pracy (rozdziały, podrozdziały) powinny być związane z tematem pracy określonym w tytule.</p>
ZAKOŃCZENIE (CONCLUSION)		
<p>W <i>Zakończeniu</i> należy przedstawić w formie syntetycznej zasadnicze wnioski będące wynikiem realizacji pracy dyplomowej w odniesieniu do celu pracy oraz ewentualne zalecenia i propozycje działań na przyszłość, podkreślając przy tym nowatorskie elementy i rozwiązania zaproponowane w pracy.</p> <p>Należy pamiętać, aby przedstawione wnioski były zgodne z celem i zakresem pracy określonymi we <i>Wstępie</i> i pozwalały stwierdzić, czy postawiony na początku pracy cel został osiągnięty.</p>		
BIBLIOGRAFIA (REFERENCES)		
<p>Bibliografia musi zawierać szczegółowe dane na temat źródeł wykorzystanych w pracy i spełniać wymogi formalne określone dla prac dyplomowych realizowanych na WNSiH w ANSŁ.</p>		

Bibliografia powinna zawierać co najmniej 20 pozycji. Zaleca się korzystanie z najnowszych publikacji (od 2000 roku). W uzasadnionych przypadkach dopuszcza się korzystanie ze starszej bibliografii.

Źródła wykorzystane przez autora mogą być zarówno anglojęzyczne, jak i polskojęzyczne (jeśli promotor pracy wyrazi na to zgodę); powinny być zróżnicowane (publikacje książkowe, artykuły naukowe, artykuły prasy branżowej, źródła www.). Niedopuszczalne jest nadmierne korzystanie ze stron www. Liczba publikacji 'drukowanych' powinna w znacznym stopniu przewyższać liczbę źródeł internetowych.

ZAŁĄCZNIKI/APENDYKSY (APPENDICES) (jeśli występują)

*Konspekty zawarte w pracy dyplomowej są zgodne ze wzorem przyjętym w raportach z praktyki zawodowej.